



MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Calefactor Compacto 2000W Crena

Modelo: HS100-2

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- 1 – Lea detenidamente estas instrucciones antes de su primera utilización.
- 2 – Compruebe que el voltaje de su aparato corresponde con el de su casa.
- 3 – Este aparato cumple con las normativas requeridas de compatibilidad electromagnética especificado en EN 55104/95, concerniente a las interferencias con la radio y la TV.
- 4 – No deje su casa sola mientras el aparato esté en funcionamiento: asegúrese de que está en la posición OFF (0) y el termostato está en la posición mínima. Siempre desenchufe el aparato cuando no esté en funcionamiento.
- 5 – Aleje materiales tipo muebles, cojines, camas, papeles, ropa, cortinas etc. Al menos 100 cm del aparato.
- 6 – Si lo quiere instalar en una pared asegúrese de que no tenga lana, o que la superficie no sea sintética o de plástico. No ponga nada en frente del aparato.
- 7 – Siempre desenchufe el aparato cuando no esté en funcionamiento. No tire del cable para desenchufar el aparato.
- 8- Mantenga la salida y entrada de aire libre de objetos al menos 1 m en frente del aparato y 50 cm detrás del aparato.
- 9 – No instale el aparato justo detrás del enchufe.
- 10- No deje que los animales o niños toquen o jueguen con el aparato. Ponga mucha cuidado. El aire puede llegar a ser muy fuerte durante su operación. (más de 80 °C , o 175 F).
- 11- No lo cubra. Si lo cubre corre el riesgo de que se produzca un sobrecalentamiento.
- 12 – No lo utilice en las inmediaciones del baño, la ducha o una piscina.
- 13 – No lo utilice en habitaciones con gas o productos inflamables.
- 14 – Si el cable del aparato está dañado, no lo utilice contacte con el fabricante o distribuidor para que le pueda facilitar un servicio técnico cualificado.
- 15- Mantenga el aparato limpio. No deje que ningún objeto penetre por el sistema de ventilación o abra dicho sistema ya que corre el riesgo de un shock eléctrico o corre el riesgo de incendiar el aparato.

INSTALACIÓN

Este aparato no requiere instalación, se utiliza como un aparato portátil.

UTILIZACIÓN

- Gire el mando del termostato (derecha) en el sentido de las agujas del reloj hasta que llegue a la temperatura máxima.
- Utilización en verano (solo ventilación); gire el mando a la posición ☺
- Calefacción mínima potencia: gire el mando (derecha) para colocar en posición ● (1000 W).
- Calefacción a máxima potencia: gire (derecha) para colocar en posición ● ● (2000 W).
- Apagar: gire el mando (izquierda) hasta la posición 0.

REGULACIÓN DEL TERMOSTATO

Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada gire el termostato hacia la derecha en sentido contrario de las agujas del reloj hasta el punto donde el aparato se apague. La temperatura fijada de este modo se regulará automáticamente y se mantendrá a un nivel constante por el termostato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato siempre desenchufe el cable de la fuente de alimentación principal.

Limpe las rejillas de entrada/salida de aire con frecuencia.

Nunca utilice productos abrasivos o disolventes.

PRECAUCIÓN

No utilice el aparato en las inmediaciones de duchas, bañeras, piscinas, etc.

Utilice el aparato en una posición recta.

No utilice este aparato como lavandería. Nunca obstruya la rejilla de entrada/salida de aire (puede causar un sobrecalentamiento)

El aparato se tiene que situar alejado de muebles u otros objetos al menos 50 cm.

Cuando este aparato se utilice en su versión portátil, no lo coloque contra paredes, muebles, cortinas, etc.

Este aparato debe ser instalado para que los enchufes, botones, mandos no puedan ser tocados o cogidos por personas que estén usando la ducha, bañera, etc.

Reemplazar el cable de alimentación así como cualquier otra pieza sólo puede ser hecho por un servicio técnico cualificado que sea recomendado por el fabricante o distribuidor, ya que este trabajo requiere de una herramienta especializada.

El aparato se debe colocar en una superficie firme y segura.

No mueva o toque el aparato mientras esté en funcionamiento para evitar posibles riegos de fuego.

No utilice este aparato en habitaciones de menos de 4m² de área.

Este aparato está diseñado para que se apague en caso accidental de sobrecalentamiento (Ej. Obstrucción de la rejilla salida/entrada de aire, cuando el motor funciona muy despacio) Para volver a ponerlo en funcionamiento, desconecte el enchufe durante unos pocos minutos, quite la causa de la obstrucción (Ej. algún objeto en la rejilla del aire) y vuelva a enchufar el aparato otra vez.

El no cumplimiento de estas normas de seguridad invalida la garantía.



SIGNIFICADO DEL SIMBOLO "CUBO DE BASURA"



Proteja nuestro medio ambiente, los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará a evitar potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana. Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos. La información de cómo se debe eliminar los aparatos se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

GARANTIA

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra). Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios*, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolongan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante de la garantía es válida la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato completo en su embalaje original junto con la factura de su agente comerciante.

*Defectos de las piezas de accesorio, no significa automáticamente el recambio gratuito del aparato completo.

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

FOR YOUR OWN SAFETY

1. Read all instructions before using the fan heater.
2. Only connect the fan heater to a single-phase socket with a main voltage as specified on the rating plate.
3. This appliance meets the electromagnetic compatibility requirements specified in EN 55104/95 with regard to interference with radio and TV sets.
4. Do not leave your home while the appliance is in function: ensure that the switch is in OFF (0) position and the thermostat is in minimum position. Always unplug the appliance.
5. Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. At least 100cm away from the fan heater.
6. If wall mounted do not fix to combustible material such as wooden, synthetic or plastic surfaces. Do not hang anything on or in front of the fan heater.
7. Always unplug the heater when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.
8. Keep the air inlet and outlet free from objects: at least 1 m in front and 50 cm behind the heater.
9. Do not install the heater right below a socket.
10. Do not let animals or children touch or play with the fan heater. Pay attention! The air outlet gets hot during operation (more than 80°C, or 175 F).
11. Do not cover. If covered, there is the risk of overheating.
12. Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
13. Do not use the fan heater in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
14. If the cord of this appliance is damaged discontinues use of this product and contact the manufacturer for further instructions.
15. Keep the fan heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.

INSTALLATION

The appliance requires no installation; it should be used solely as a portable appliance.

OPERATION

- Turn the thermostat knob (right) in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.
- Summer service (ventilation only): turn the knob to setting .
- Heating at reduced power: turn the knob (right) to setting ● (1000W).
- Heating at full power: turn the (right) to setting ●● (2000W).
- Switching off: turn the knob (left) to setting 0.

REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the right thermostat knob (where included) in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning always remove the plug from the electrical socket.

Clean the air inlet / outlet grilles frequently.

Never use abrasive powders or solvents.

WARNINGS

Do not use the appliance in the vicinity of showers, bath tubs, wash basins, swimming pools, etc.

Always use the heater in an upright position.

Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).

The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.

When the appliance is used in portable version, do not place it up against walls, furniture, furniture, curtains, etc.

The appliance must be installed so that the switches and other controls can not be reached by persons using the bath tub or the shower.

This appliance comes with a Y-type connection. Replacement of the feed cable must be entrusted only a technician authorized by the manufacturer, because such work requires special tools.

The appliance must not be positioned directly underneath a fixed power point.

Do not use the appliance while it is functioning in order to avoid overheating with the attendant risk of fire.

Do not use the appliance in rooms less than 4m² area.

The heater is fitted with a **safety device** which will switch off the heater in case of **accidental overheating** (ej. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.

MEANING OF THE "DUSTBIN" SYMBOL



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste. Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

In many EU countries the disposal of electrical and electronic equipment in the domestic waste is prohibited from August 13, 2005 on. In Germany from March 23, 2006 on.

GUARANTEE

The device supplied by our Company is covered by a 36 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories*ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it.

The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out. If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

* Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakages of plastic parts are always subject to a charge.

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

DICAS DE SEGURANÇA

- 1 - Leia estas instruções antes da primeira utilização.
- 2 - Verifique se a voltagem do aparelho corresponde com a sua casa.
- 3 - Este dispositivo cumpre as normas necessárias para a compatibilidade electromagnética especificados na norma EN 55104 / 95, relativa à interferência de rádio e TV.
- 4 - Não deixar a sua casa sozinho enquanto a unidade estiver em operação, certifique-se que esteja na posição OFF (0) eo termostato está definido para o mínimo. Sempre desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- 5 - Move tipo de material mobiliário, almofadas, lençóis, papéis, roupas, cortinas, etc Pelo menos 100 cm do aparelho.
- 6 - Se você quiser instalar em uma parede certifique-se que você não tem lâ, ou que a superfície não é sintético ou plástico. Não coloque nada na frente do aparelho.
- 7 - Sempre desligue o aparelho quando não estiver em uso. Não puxe o fio para desligar o aparelho.
- 8 - Mantenha a entrada e saída de ar são livres de objetos de pelo menos 1 m na frente do aparelho e 50 cm atrás do aparelho.
- 9 - Não instale logo atrás da ficha.
- 10 - Não deixe crianças ou animais de tocar ou brincar com o aparelho. Tenha muito cuidado. O ar pode se tornar muito forte durante a operação. (80 °C ou 175F).
- 11 - Não cubra. Se você cobrir o risco de ocorrência de superaquecimento.
- 12 - Não use banho perto, chuveiro ou piscina.
- 13 - Não utilize em ambientes com gás ou produtos inflamáveis.
- 14 - Se o cabo de aparelho estiver danificado, não utilize em contato com o fabricante ou distribuidor que pode proporcionar um técnico qualificado.
- 15 - Mantenha o aparelho limpo. Não deixe nada para penetrar no sistema de ventilação ou abrir o sistema, pois corre o risco de choque elétrico ou risco de incêndio do aparelho.

INSTALAÇÃO

Este dispositivo não necessita de instalação, é usado como um portátil.

USO

- Coloque o termóstato (direita) no sentido horário até atingir a temperatura máxima.
- Use no verão (fã apenas), gire o botão para a posição
- Mínimo de energia para aquecimento: girar o botão (direito) para o posicionamento • (1000 W).
- "O aquecimento na potência máxima: turno (direita) para o posicionamento • • (2000 W).
- Turn-Off: o botão (esquerdo) para 0.

TERMOSTATO REGULAÇÃO

Quando a sala atinge a temperatura desejada o termostato de virar à direita na direção oposta de horário para o ponto onde o dispositivo está desligado. A temperatura obtida desta forma é automaticamente ajustado e mantido a um nível

constante pelo termóstato.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho desligue sempre a principal fonte de energia.

Limpe as grades de entrada / saída do ar com freqüência.

Nunca use produtos abrasivos ou solventes.

CUIDADO

Não usar duchas perto, banhos, etc

Use o dispositivo na posição vertical.

Nunca use o aparelho como lavandaria. Nunca obstrua a grelha de entrada / saída de ar (pode causar superaquecimento)

O aparelho deve ser colocado longe de móveis ou outros objectos, pelo menos, 50cm.

Quando o dispositivo é utilizado para equipamentos portáteis, colocá-lo contra as paredes, móveis, cortinas, etc

Este dispositivo deve ser instalado de modo que os plugues, botões, controles não pode ser tocado ou pego por pessoas que estão usando o chuveiro, banheira, etc.

Substitua o cabo de alimentação e qualquer outra parte só pode ser feito por um técnico qualificado para ser recomendado pelo fabricante ou pelo distribuidor, e este trabalho requer uma ferramenta especializada.

O aparelho deve ser colocado em um firme e seguro.

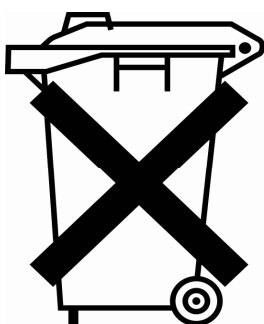
Não mover ou tocar o dispositivo durante a operação para evitar possíveis riscos de incêndio.

Não usar em salas com menos de 4m² de área.

Este dispositivo foi projetado para ser desligado em caso de superaquecimento accidental (por exemplo, a obstrução da rede / ar para fora quando o motor está funcionando muito lentamente) para devolvê-lo para a operação, desligue a ficha por alguns minutos, remova a causa de obstrução (por exemplo, algo na grade do ar) e, em seguida, conecte o dispositivo novamente.

O não cumprimento destas regras de segurança invalidar a garantia.

SIGNIFICADO DO SÍMBOLO " CONTEDOR DO LIXO "



Proteja o nosso meio ambiente, os aparatos eléctricos não formam parte do Lixo doméstico. Faça uso dos centros de recolha previstos para a eliminação de aparatos eléctricos e entregue ali os seus aparatos eléctricos que não ir a utilizar mais. Ajudará a evitar potenciais consequências, por causa duma eliminação errônea dos resíduos, para o meio ambiente e a saúde humana.

Com isto, contribuirá à recuperação, ao reciclado e a outras formas de reutilização dos velhos aparatos eléctricos e electrónicos.

A informação sobre como se devem eliminar os aparatos se obtêm na sua Câmara Municipal ou na sua Administração Municipal.

GARANTIA

Para o aparato comercializado por nós, responsabilizamo-nos com uma garantia de 24 meses a partir da data de compra (com a factura de compra)

Durante o período de garantia encarregamo-nos gratuitamente dos defeitos do aparato e dos acessórios que se tinham originado por defeitos do material ou da

fabricação. A depender da nossa estimativa se realizará uma reparação ou um troco.

Os serviços de garantia não prolongam a garantia, nem se inicia por isso um período novo de garantia!!!!

Como comprovante da garantia é válida a factura da compra do product. Sem este comprovante não se poderá realizar um troco ou uma recuperação gratuita .

Em caso de haver garantia, entregue o aparato completo na sua embalagem original junto com a factura do seu agente comercial .

Os defeitos das peças do acessório, não significam automaticamente o troco gratuito do aparato completo.

Em caso de intervenção alheia finaliza a garantia .